

## **Reinigungshinweise für Vitrektomie-Instrumente**

Bei Instrumenten ohne Luer – Lock – Anschluss muss eine Spritze (10ml) mit entmineralisiertem Wasser gefüllt und mit einem geeigneten Schlauch versehen werden.

Dieser Schlauch wird vorsichtig über die Instrumentenspitze und das dünne Rohr ( $\varnothing$  0,9mm) geschoben und am Griff abgedichtet. Nun wird das gesamte Wasser durch das Rohr gespült.

Anschließend wird der ganze Vorgang ohne Wasser nur mit Luft wiederholt, um das Instrument trocken zu blasen.

## **Cleaning instructions for vitrectomy-instruments**

For instruments without "Luer – lock", fill a syringe (10 cc) with distilled water and attach a fitting silicone hose.

Carefully pull the hose over the tip of the instrument and the small tube ( $\varnothing$  0,9mm), and seal at the handle.

Rinse the water through the tube.

Dry the instrument by blowing air through the tube with the empty syringe.

## **Conseils d'entretien pour instruments de vitrectomie**

Pour les instruments sans embout « Luer », remplir une seringue (10ml) munie d'un tuyau adapté avec de l'eau déminéralisée.

Passer le tuyau par dessus la pointe et la tige ( $\varnothing$  0,9mm) de l'instrument avec précaution et rendre étanche au niveau du manche.

Ensuite passer l'intégralité de l'eau par la tige.

Répéter ce processus plusieurs fois sans eau pour passer de l'air dans la tige afin de faire sécher l'instrument.